

FM/SW/MW/LW
PLL SYNTHESIZED RADIO

Istruzioni per l'uso IT
Gebruiksaanwijzing NL

Preparativi

1 Collegare la radio ad una presa a muro.

Collegare prima il cavo di alimentazione CA alla presa AC IN, poi collegarlo ad una presa a muro.

Allungare l'antenna telescopica quando si ascoltano le stazioni FM e SW. Non è necessario allungare l'antenna quando si ascoltano le stazioni MW (OM)/LW (OL).

Collegare saldamente.

Cavo di alimentazione CA (in dotazione)

Alla presa AC IN

Ad una presa a muro

2 Impostare l'orologio.

"0:00" lampeggerà sul display quando si installano le batterie o si collega il cavo di alimentazione CA la prima volta.

Tenere premuto SET CLOCK finché l'indicazione dell'ora inizia a lampeggiare.

PREMIERE + o - per impostare l'ora e poi premere ENTER.

PREMIERE + o - per impostare i minuti e poi premere ENTER.

Impostazione dell'ora

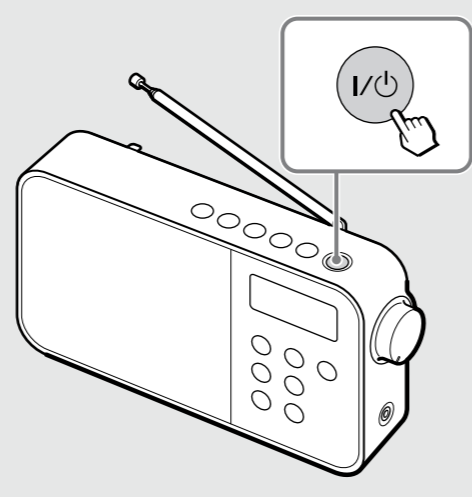
Impostazione dei minuti

Note

- Il modo di impostazione dell'orologio sarà annullato dopo 65 secondi se non c'è alcuna operazione.
- L'impostazione dell'orologio sarà ripristinata sull'impostazione predefinita in fabbrica se si rimuovono sia il cavo di alimentazione CA che le batterie dall'unità dopo aver impostato l'orologio.

Ascolto della radio

1 Accendere la radio.



2 Selezionare la banda (FM, SW, MW (OM) o LW (OL)).



3 Sintonizzare la stazione che si desidera.

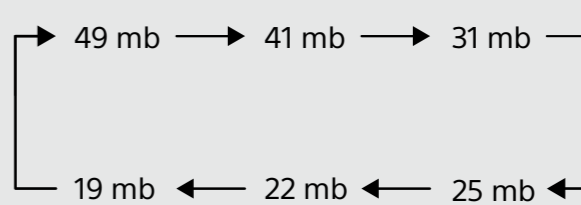


Quando si tiene premuto il tasto, l'unità cambia il modo di sintonia al modo di sintonia con scansione. La sintonia con scansione esegue la scansione automatica delle stazioni nella gamma di frequenza della banda attuale, ricevendo i segnali sintonizzati per 3 secondi per ciascuna stazione. Per maggiori dettagli sulla sintonia con scansione, vedere "Sintonia con scansione" in "Comode funzioni".

Per cambiare la banda dei metri nella funzione SW

Premere ripetutamente SW BAND.

Ad ogni pressione del tasto, la banda dei metri cambia nel seguente modo. Dopo aver cambiato la banda dei metri, l'unità riceve la frequenza minima nella banda dei metri selezionata e inizia a sintonizzare da quella frequenza nell'intera banda SW.



Per i clienti in Europa
Registrarsi ora per gli aggiornamenti gratuiti su:
www.sony-europe.com/myproducts



©2014 Sony Corporation Printed in China

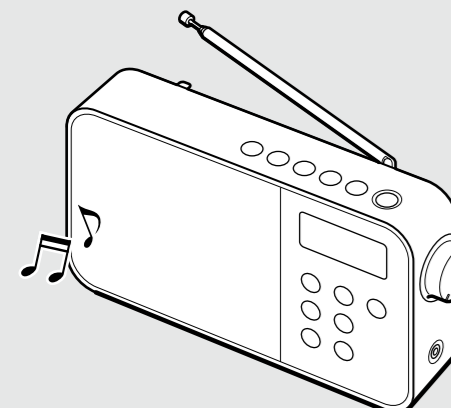
ICF-M7805L

Preselezione delle stazioni

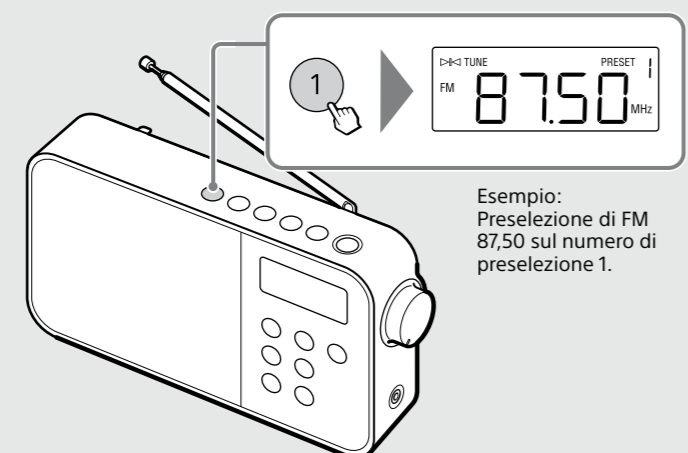
Preselezionare le stazioni preferite sui 5 tasti di preselezione. È possibile preselezionare fino a 5 stazioni ciascuna per le bande FM, SW, MW (OM) e LW (OL).

1 Sintonizzare la stazione che si desidera.

Seguire i passi da 1 a 3 in "Ascolto della radio" sopra.



2 Tenere premuto il tasto di preselezione desiderato (1 - 5) finché si sente un segnale acustico e il numero di preselezione appare sul display.



Per cambiare la stazione preselezionata

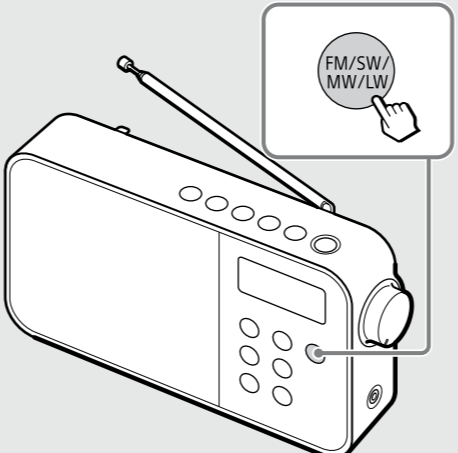
1 Sintonizzare una stazione nuova.

2 Tenere premuto il tasto di preselezione che si desidera cambiare.

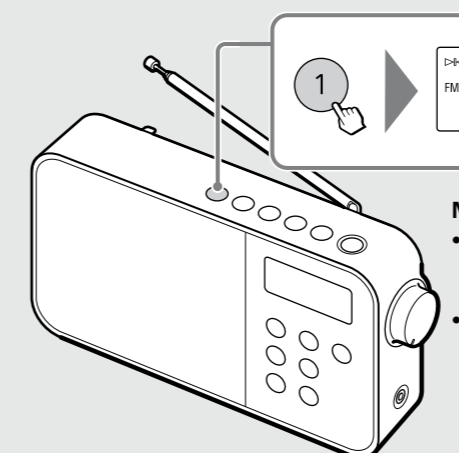
La stazione preselezionata sul tasto selezionato sarà sostituita da quella nuova.

Ascolto di una stazione preselezionata

1 Selezionare la banda (FM, SW, MW (OM) o LW (OL)).



2 Premere il tasto di preselezione desiderato (1 - 5).



Note

- Per evitare che la preselezione venga cambiata per errore, non tenere premuto il tasto di preselezione.
- Se nessuna stazione è stata preselezionata sul tasto premuto, appare "Non" e l'unità ritorna alla frequenza prima che il tasto fosse premuto.

Informazioni sulle bande dei metri

Banda dei metri	Gamma di frequenza (kHz)
49 mb	5.800 - 6.250
41 mb	7.100 - 7.550
31 mb	9.300 - 10.000
25 mb	11.500 - 12.220
22 mb	13.500 - 13.900
19 mb	15.000 - 15.900

Poiché le frequenze SW sono assegnate alle bande dei metri come è mostrato nella tabella, è possibile eseguire una ricerca rapida per una frequenza desiderata cambiando la banda dei metri corrispondente.

Note

Il modo di sintonia automatica sarà solo disponibile entro la gamma dell'attuale banda dei metri. Quando è al di fuori della gamma, il modo di sintonia cambia al modo di sintonia manuale.

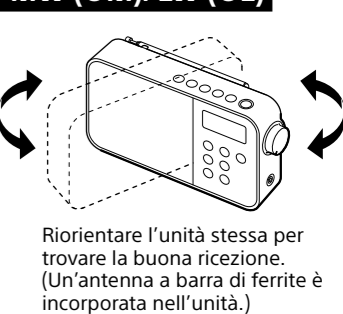
Per migliorare la ricezione della radio

Quando la ricezione della radio è scadente, la ricezione migliorerà riorientando o regolando la lunghezza dell'antenna (FM e SW) o riorientando l'unità stessa (MW (OM)/LW (OL)).

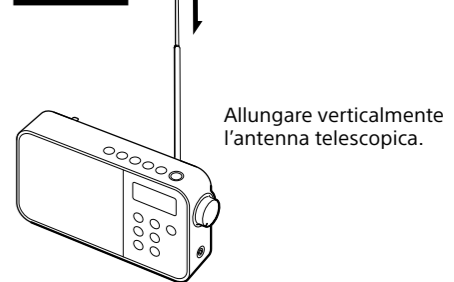
Per FM



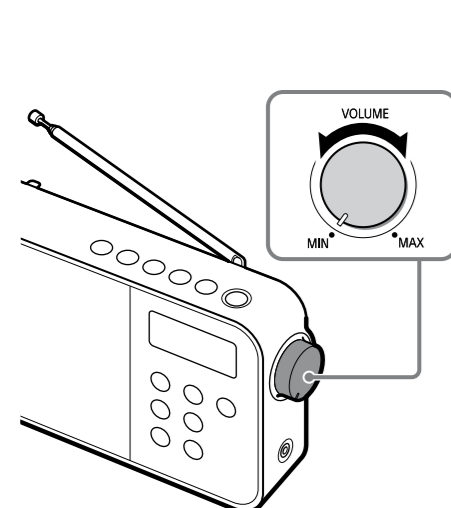
Per MW (OM)/LW (OL)



Per SW

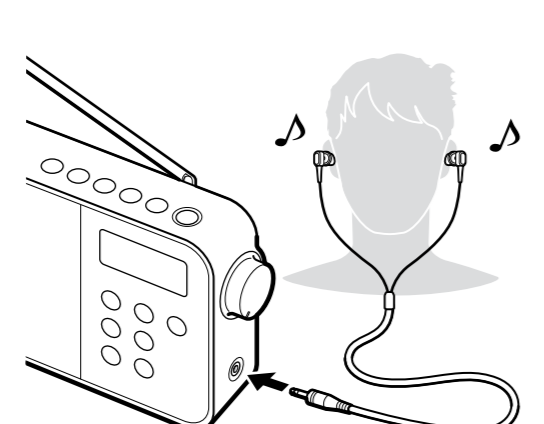


Per regolare il volume



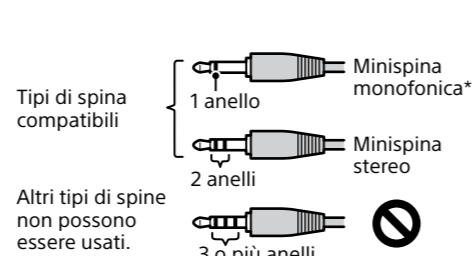
Per ascoltare con la cuffia

Collegare la cuffia che ha una minispina stereo o monofonica (non in dotazione). Attraverso la cuffia si sentirà il suono monofonico.



Nota

Quando si collega la cuffia alla radio, usare un cavo per cuffia con una minispina stereo (a 3 poli) o monofonica (a 2 poli). Il suono potrebbe non sentirsi quando si usano altri tipi di spine.



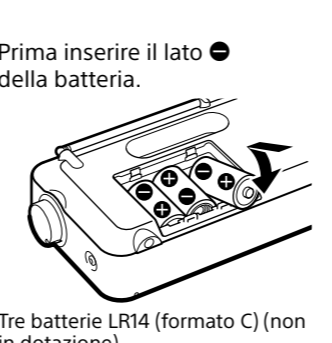
* Con questa radio si consiglia di usare la cuffia monofonica (minispina, ø 3,5 mm). È anche possibile usare la cuffia stereo, ma l'uscita della cuffia sarà monofonica.

Per usare la radio con le batterie

Premere sul coperchio dello scappato delle batterie su **1** e farlo scorrere nella direzione della freccia **2**.



Per chiudere il coperchio, farlo scorrere nella direzione della freccia **1** finché scatta in posizione.



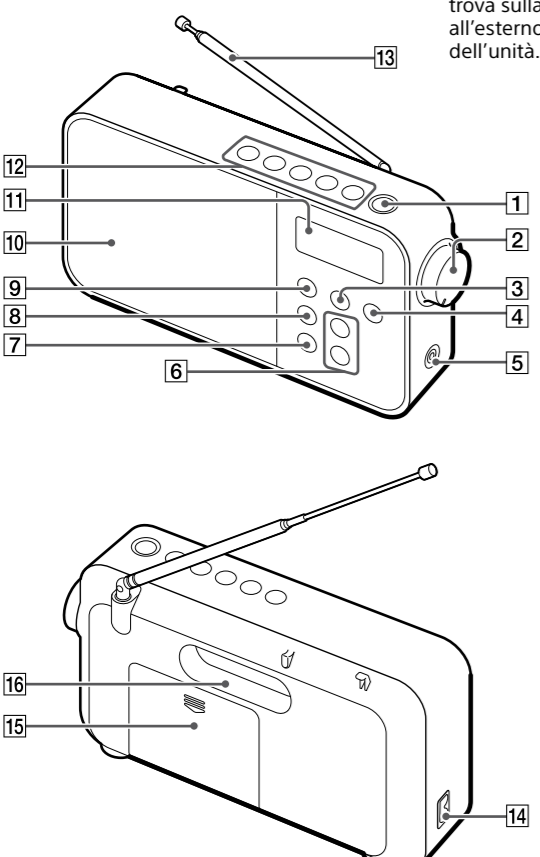
Note

- Quando l'energia delle batterie scende a un certo livello, il suono potrebbe diventare debole o distorto e l'indicatore delle batterie (⚡) inizierà a lampeggiare sul display. In seguito, quando le batterie diventano completamente scariche, lo stato dell'indicatore cambierà da "lampeggiante" a "illuminato" e l'alimentazione si disattiverà. Se ciò accade, sostituire tutte le batterie con altre nuove.
- Assicurarsi di spegnere la radio e sostituire le batterie entro 60 secondi. In caso contrario, le impostazioni come per l'orologio, il timer di accensione e le stazioni preselezionate saranno inizializzate.
- Se ciò dovesse accadere, eseguire di nuovo le impostazioni necessarie. Notare che l'indicatore delle batterie (⚡) rimarrà acceso anche dopo aver sostituito le batterie. L'indicatore delle batterie scompare quando si accende la radio dopo aver sostituito le batterie.
- Rimuovere le batterie dall'unità se non si intende usare l'unità per un lungo periodo di tempo. Quando si usa di nuovo la radio, eseguire le impostazioni necessarie, come per l'orologio, il timer di accensione e le stazioni preselezionate.

Guida per parti e comandi

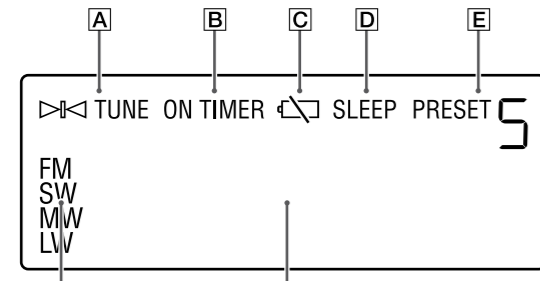
Unità

Il numero di serie si trova sulla targhetta all'esterno sul fondo dell'unità.



- | | |
|---|--|
| 1 Tasto I/O (alimentazione) | 9 Tasto SLEEP |
| 2 Comando VOLUME* | 10 Diffusore |
| 3 Tasto SW BAND | 11 Display |
| 4 Tasto FM/SW/MW/LW | 12 Tasti di preselezione* |
| 5 Presa C (cuffia) | 13 Antenna telescopica |
| 6 Tasti +, -* | 14 Presa AC IN |
| 7 Tasto ENTER/SET CLOCK (tenendo premuto il tasto si entra nel modo di impostazione dell'orologio.) | 15 Coperchio dello scappato delle batterie |
| 8 Tasto ON TIMER/SET TIMER (tenendo premuto il tasto si entra nel modo di impostazione del timer.) | 16 Manico per il trasporto |

Display



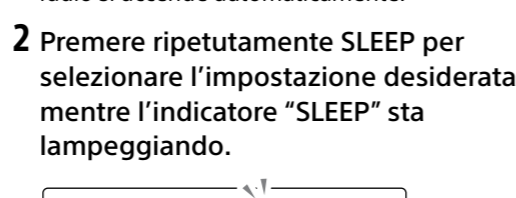
- | | |
|--|---|
| A Si illumina quando viene sintonizzata una stazione. | E Si illumina quando si preselezionano le stazioni sui tasti di preselezione o quando si seleziona una stazione preselezionata. |
| B Si illumina quando il timer di accensione è attivato o quando l'unità è nel modo di impostazione del timer di accensione. | F Area di visualizzazione della frequenza/dell'ora/del messaggio |
| C Si illumina o lampeggia quando l'energia delle batterie è bassa. Sostituire tutte le batterie con altre nuove quando questo indicatore inizia a lampeggiare. | G Indica la banda attualmente selezionata. |
| D Si illumina quando il timer di spegnimento è attivato o quando l'unità è nel modo di impostazione del timer di spegnimento. | |

Comode funzioni

Timer di spegnimento

La radio si spegne automaticamente dopo che è trascorso un tempo impostato.

- 1** Premere SLEEP. L'indicatore "SLEEP" inizia a lampeggiare e l'impostazione predefinita ("90") appare sul display. Se si preme SLEEP mentre la radio è spenta, la radio si accende automaticamente.
- 2** Premere ripetutamente SLEEP per selezionare l'impostazione desiderata mentre l'indicatore "SLEEP" sta lampeggiando.



Ad ogni pressione del tasto, la durata (in minuti) cambia sul display nel seguente modo:

90 → 60 → 30 → 15

OFF

- 3** Premere ENTER. L'impostazione selezionata viene confermata e l'indicatore "SLEEP" smette di lampeggiare.

Suggerimenti

- Se non si preme ENTER entro circa 3 secondi, l'impostazione attualmente selezionata è automaticamente confermata.
- È possibile controllare il tempo rimanente finché la radio si spegne premendo di nuovo SLEEP dopo aver impostato il timer di spegnimento.

Per annullare il timer di spegnimento

È possibile annullare il timer di spegnimento usando entrambi i metodi indicati sotto:

- Impostare il timer di spegnimento su "OFF".
- Spegnere una volta la radio e poi riaccenderla.

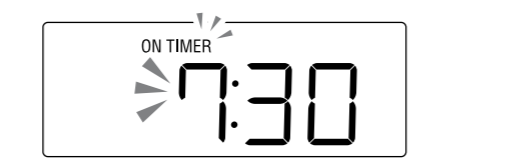
Per cambiare l'impostazione del timer di spegnimento

Premere ripetutamente SLEEP per selezionare altre impostazioni.

Timer di accensione

La radio si accende automaticamente ad un'ora preselezionata. Quando si usa il timer di accensione, accertarsi di sintonizzare prima la stazione che si desidera ascoltare.

- 1** Tenere premuto ON TIMER. L'indicatore "ON TIMER" e l'indicazione dell'ora iniziano a lampeggiare sul display.



- 2** Premere + o - per impostare l'ora in cui la radio si deve accendere e poi premere ENTER. L'indicazione dei minuti lampeggia sul display.
- 3** Premere + o - per impostare i minuti e poi premere ENTER. L'indicatore "ON TIMER" smette di lampeggiare e la funzione del timer di accensione è attivata. Se la radio è accesa, premere I/O e spegnere la radio.

Note

- Il modo di impostazione del timer di accensione sarà annullato dopo 65 secondi se non c'è alcuna operazione.
- Quando la funzione del timer di accensione accende la radio, il timer di autospegnimento si attiva automaticamente e la radio si spegne dopo 90 minuti. Finché la radio si spegne, il display mostra sia l'indicatore del timer di accensione che quello del timer di autospegnimento.

Per disattivare il timer di accensione

Premere ON TIMER (l'indicatore "ON TIMER" scompare). Premendo ripetutamente il tasto è consentito attivare o disattivare il timer di accensione. Dopo aver impostato e attivato il timer di accensione, la radio si accende ogni giorno all'ora preselezionata.

Sintonia con scansione

- 1** Premere FM/SW/MW/LW per selezionare la banda, poi tenere premuto + o -. L'unità inizia la scansione delle stazioni nella frequenza della banda.
- 2** Premere ENTER per interrompere la sintonia con scansione quando si riceve la stazione desiderata. Quando la sintonia con scansione comincia, l'unità inizia automaticamente la scansione dalla frequenza ricevuta precedentemente e fa una pausa per 3 secondi quando viene ricevuta una stazione, poi la scansione continua. Ascoltare le antepreme della radio di 3 secondi e premere ENTER quando si incontra la stazione desiderata.

Nota

Per la banda SW, se la scansione inizia da una frequenza all'interno della gamma di una banda dei metri, la scansione viene eseguita solo entro la gamma dei metri attuale. Se la scansione inizia da una frequenza al di fuori della gamma di una banda dei metri e raggiunge la seguente banda dei metri, la scansione continuerà entro quella banda dei metri.

Informazioni sulla retroilluminazione

La retroilluminazione si disattiverà se non si esegue alcuna operazione per 15 secondi per minimizzare il consumo dell'energia.

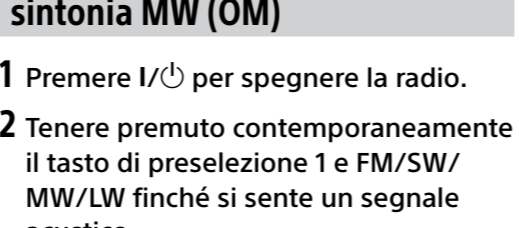
Suggerimento

La retroilluminazione rimane attivata quando si esegue la sintonia con scansione.

Per cambiare l'intervallo di sintonia MW (OM)

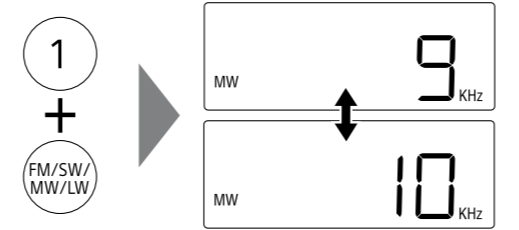
- 1** Premere I/O per spegnere la radio.
- 2** Tenere premuto contemporaneamente il tasto di preselezione 1 e FM/SW/MW/LW finché si sente un segnale acustico.

Ogni volta che si tengono premuti i tasti, l'intervallo di sintonia MW (OM) cambia ciclicamente. Cambiando l'intervallo di sintonia si cancellano tutte le stazioni preselezionate MW (OM) che sono memorizzate nell'unità. Ripristinare le stazioni preselezionate dopo aver cambiato l'intervallo di sintonia.



Per cambiare il modo di visualizzazione dell'orologio

- 1** Premere I/O per spegnere la radio.
- 2** Tenere premuto + e il tasto di visualizzazione dell'orologio cambia dal sistema a 24 ore al sistema a 12 ore (o viceversa).



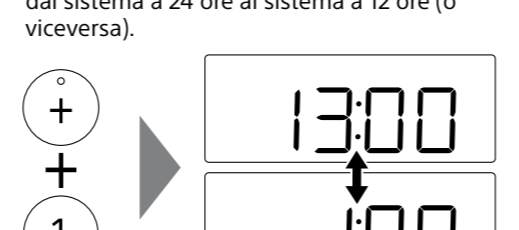
Nota

L'intervallo di sintonia MW (OM) può essere cambiato solo quando la radio è spenta. Assicurarsi di spegnere prima la radio.

Per cambiare il modo di visualizzazione dell'orologio

- 1** Premere I/O per spegnere la radio.
- 2** Tenere premuto + e il tasto di visualizzazione dell'orologio viene cambiato.

Ogni volta che si tengono premuti i tasti, il modo di visualizzazione dell'orologio cambia dal sistema a 24 ore al sistema a 12 ore (o viceversa).



Nota

Il modo di visualizzazione dell'orologio può essere cambiato solo quando la radio è spenta. Assicurarsi di spegnere prima la radio.

ATTENZIONE

Poiché la spina principale viene usata per scollegare l'unità dalla rete di alimentazione, collegare l'unità ad una presa CA facilmente accessibile. Se si dovesse notare un'anomalia nell'unità, scollegare subito la spina principale dalla presa CA.

Non installare questo apparecchio in uno spazio ristretto, come una libreria o un armadietto a muro. Per ridurre il rischio di incendi, non coprire la ventilazione dell'apparecchio con giornali, tovaglie, tende, ecc. e non mettere sull'apparecchio degli oggetti che contengono liquidi, come i vasi.

L'unità non è scollegata dalla fonte di alimentazione CA (corrente di rete) fintanto che è collegata alla presa di rete, anche se l'unità stessa è stata spenta. La targhetta del nome e importanti informazioni relative alla sicurezza si trovano all'esterno sul fondo.

La pressione eccessiva del suono dall'auricolare e dalla cuffia può causare la perdita dell'udito. Le batterie o gli apparecchi con le batterie installate non devono essere esposti a calore eccessivo come il sole, il fuoco o cose simili.

In caso di perdita di liquido dalle batterie

Se il liquido delle batterie è fuoriuscito, non toccare il liquido a mani nude.

Il fluido delle batterie potrebbe rimanere all'interno dell'unità. Rivolgersi al rivenditore Sony più vicino. Se il liquido delle batterie penetra negli occhi, non sfregare gli occhi, poiché potrebbe verificarsi la cecità. Lavare rapidamente con acqua pulita e ricorrere alle cure mediche se si verificano ustioni o lesioni. Togliere rapidamente con acqua pulita e ricorrere alle cure mediche se si verificano infiammazione o lesioni della pelle.

Avviso per i clienti: le seguenti informazioni sono applicabili soltanto all'apparecchio venduto nei paesi che applicano le direttive UE.

Questo prodotto è stato fabbricato da o per conto di Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Giappone. Eventuali richieste in merito alla conformità del prodotto in ambito della legislazione Europea, dovranno essere indirizzate all' rappresentante autorizzato, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70372 Stuttgart, Germania. Per qualsiasi informazione relativa al servizio o la garanzia, si prega di fare riferimento agli indirizzi riportati separatamente sui documenti relativi all'assistenza o sui certificati di garanzia.

Avviso per i clienti: le seguenti informazioni sono applicabili soltanto all'apparecchio venduto nei paesi che applicano le direttive UE.

Questo prodotto è stato fabbricato da o per conto di Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Giappone. Eventuali richieste in merito alla conformità del prodotto in ambito della legislazione Europea, dovranno essere indirizzate all' rappresentante autorizzato, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70372 Stuttgart, Germania. Per qualsiasi informazione relativa al servizio o la garanzia, si prega di fare riferimento agli indirizzi riportati separatamente sui documenti relativi all'assistenza o sui certificati di garanzia.

Precauzioni

Far funzionare l'unità solo con le fonti di alimentazione specificate in "Dati tecnici". Per il funzionamento con le batterie, usare tre batterie alcaline LR14 (formato C). Per il funzionamento a corrente alternata, usare il cavo di alimentazione CA in dotazione; non usare un altro cavo.

Scollegare l'unità dalla presa a muro quando non viene usata per un lungo periodo di tempo. Se l'unità si fa funzionare l'unità con le batterie, si consiglia di rimuoverle il cavo di alimentazione CA dalla presa a muro.

Usare l'unità entro un campo di temperatura da 0°C a 40°C. Se si usa a temperature superiori a questo campo, il display potrebbe diventare gradualmente nero. Se si usa a temperature inferiori a questo campo, il display potrebbe cambiare molto lentamente. (Queste irregolarità scompariranno e non ci saranno danni all'unità quando si usa di nuovo l'unità nel campo di temperatura consigliato.)

Quando si trasporta la radio, afferrare il manico sul retro dell'unità per evitare che la radio cada.

Se qualche oggetto solido o liquido dovesse penetrare nell'unità, scollegare il cavo di alimentazione CA e rimuovere le batterie e far controllare l'unità da personale qualificato prima di usarla ancora.

Poiché per i diffusori si usa un forte magnete, tenere le carte di credito personali che usano la codificazione magnetica o gli orologi con meccanismo a molla lontano dall'unità per evitare possibili danni dal magnetismo.

Per pulire il rivestimento esterno, usare un panno morbido asciutto. Non usare nessun tipo di solvente, come l'alcol o la benzina, che potrebbero danneggiare la finitura.

Non usare l'unità con le mani bagnate poiché si potrebbe causare un cortocircuito.

Quando si trasporta l'unità, afferrare il manico sul retro dell'unità per evitare che l'unità cada.

Se si hanno domande o problemi riguardanti l'unità, rivolgersi al rivenditore Sony più vicino.

Soluzione dei problemi

Se qualche problema persiste dopo aver eseguito i seguenti controlli, rivolgersi al rivenditore Sony più vicino.

Il display è oscurato o nessuna indicazione si visualizza.

- La radio viene usata a temperature molto alte o basse o in un posto con eccessiva umidità.

Audio molto debole o interrotto o ricezione insoddisfacente.

- Se si è in un edificio, ascoltare vicino a una finestra.
- Provare a migliorare la ricezione della radio usando le seguenti procedure.

FM: Allungare l'antenna telescopica e regolare la lunghezza e l'angolazione per la ricezione migliore.

SW: Allungare verticalmente l'antenna telescopica.

MW (OM)/LW (OL): Un'antenna MW (OM)/LW (OL) è incorporata nell'unità. Riorientare l'unità stessa per la ricezione migliore.

Quando si regola la ricezione FM o SW, regolare la direzione dell'antenna tenendola in fondo. L'antenna può essere danneggiata se si sposta l'antenna con forza eccessiva.

Sostituire tutte le batterie con altre nuove se sono scariche.

C'è del rumore nell'uscita del diffusore.

- Se un cellulare si trova vicino alla radio, allontanare il cellulare dalla radio.

Dati tecnici

Display dell'ora
Sistema a 12 ore/sistema a 24 ore

Gamma di frequenza FM
87,5 MHz - 108 MHz (passo da 50 kHz)

5,8 MHz - 15,9 MHz (passo da 5 kHz)

MW (OM)
531 kHz - 1.602 kHz (passo da 9 kHz)

530 kHz - 1.610 kHz (passo da 10 kHz)

LW (OL)
153 kHz - 279 kHz (passo da 9 kHz)

Frequenza intermedia
FM: 128 kHz
SW: 45 kHz
MW (OM): 45 kHz
LW (OL): 45 kHz

Diffusore
Circa 10 cm diam., 12 Ω, monofonico

Uscita di potenza audio
500 mW

Uscita
Pres. I/O (cuffia) (minispina, ø 3,5 mm)

Requisiti di alimentazione
230 V CA, 50 Hz (fonte di alimentazione CA)

4,5 V CC, tre batterie alcaline LR14 (formato C)

FM/SW/MW/LW PLL SYNTHESIZED RADIO

Istruzioni per l'uso IT
Gebruiksaanwijzing NL

Voorbereidingen

1 Sluit de radio aan op een stopcontact. Sluit het netsnoer eerst aan op de AC IN-aansluiting en daarna op een stopcontact.

2 Stel de klok in. '0:00' knippert op het display wanneer voor het eerst de batterijen zijn geplaatst of de stekker van het netsnoer in het stopcontact is gestoken.

Uren instellen, Minuten instellen. Druk op + of - om de uren in te stellen, en druk daarna op ENTER.

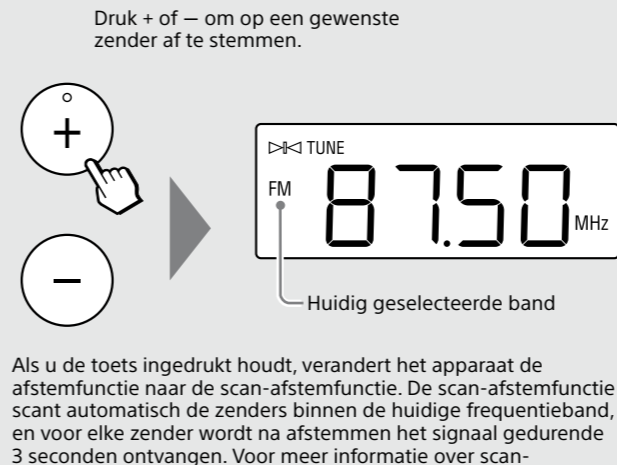
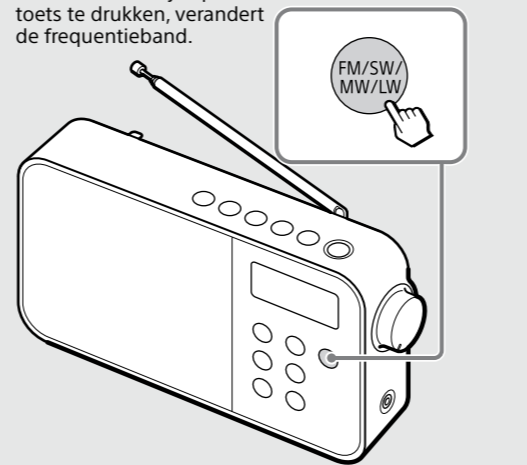
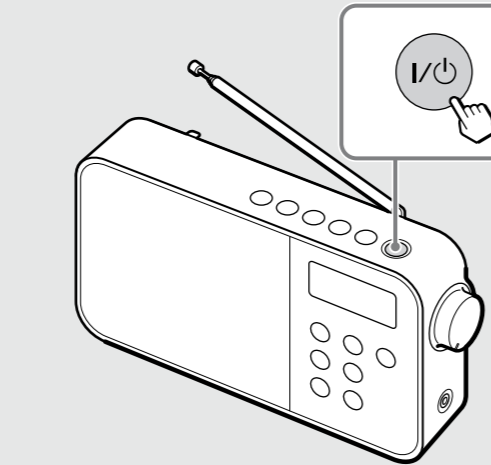
Opmerkingen
De klokinstelfunctie wordt na 65 seconden geannuleerd als geen bediening plaatsvindt.

Naar de radio luisteren

1 Schakel de radio in.

2 Selecteer de frequentieband (FM, SW (KG), MW (MG) of LW (LG)).

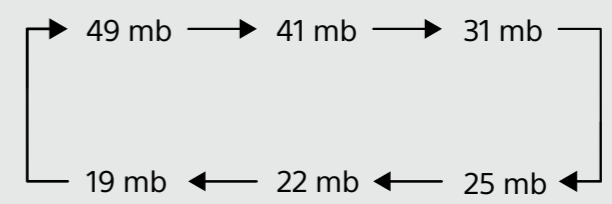
3 Stem af op een gewenste zender.



De meter-band te veranderen in de SW (KG)-frequentieband.

Druk herhaaldelijk op SW BAND.

Bij iedere druk op de toets, verandert de meter-band als volgt: Nadat de meter-band is veranderd, ontvangt het apparaat de laagste frequentie op de geselecteerde meter-band en begint met afstemmen vanaf die frequentie over de hele SW (KG)-frequentieband.



Voor klanten in Europa
Registreer nu voor gratis updates op: www.sony-europe.com/myproducts

ICF-M7805L

Voorkeuzenders instellen

U kunt uw favoriete zenders opslaan onder 5 voorkeuzerdtoetsen. U kunt maximaal 5 zenders opslaan als voorkeuzers voor elk van de frequentiebanden FM, SW (KG), MW (MG) en LW (LG).

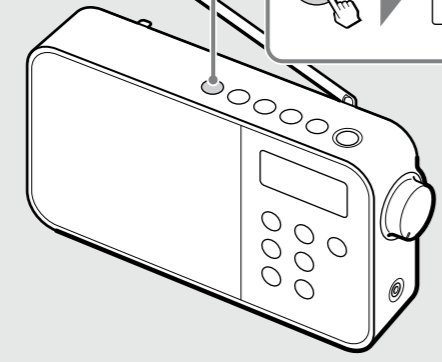
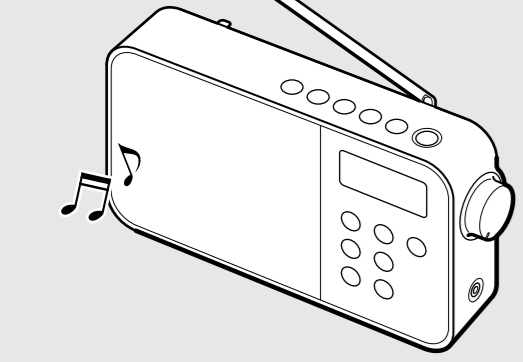
1 Stem af op een gewenste zender.

2 Houd de gewenste voorkeuzerdtoets (1 t/m 5) ingedrukt tot u een pieptoon hoort en het voorkeuzer nummer wordt afgebeeld op het display.

De voorkeuzer veranderen

1 Stem af op een nieuwe zender.

2 Houd de voorkeuzerdtoets die u wilt veranderen ingedrukt. De voorkeuzer opgeslagen onder de geselecteerde toets wordt vervangen door de nieuwe zender.

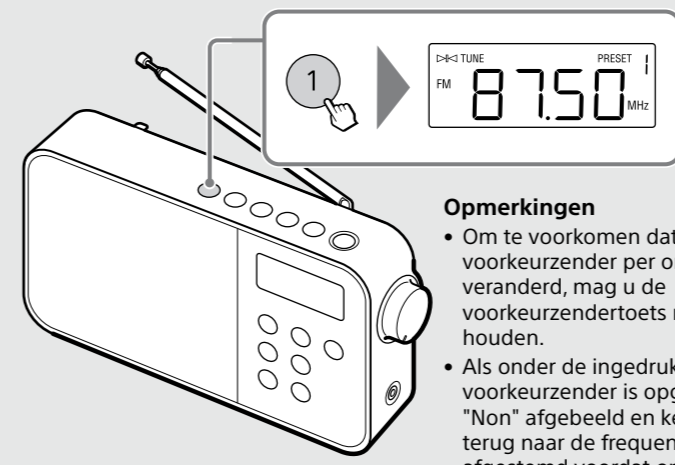
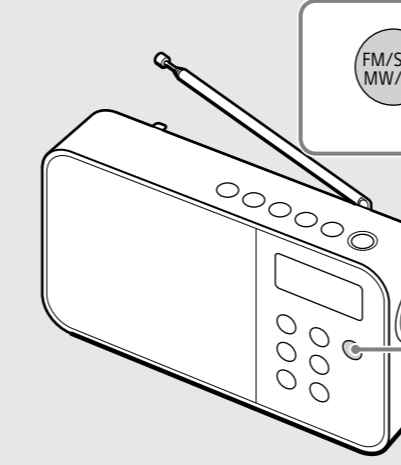


Voorbeeld: FM 87.50 instellen als voorkeuzer onder voorkeuzer nummer 1.

Naar een voorkeuzer luisteren

1 Selecteer de frequentieband (FM, SW (KG), MW (MG) of LW (LG)).

2 Druk op de gewenste voorkeuzerdtoets (1 t/m 5).



Opmerkingen

- Om te voorkomen dat de voorkeuzer per ongeluk wordt veranderd, mag u de voorkeuzerdtoets niet ingedrukt houden.
Als onder de ingedrukte toets geen voorkeuzer is opgeslagen, wordt 'Non' afgebeeld en keert het apparaat terug naar de frequentie waarop was afgestemd voordat op de toets werd gedrukt.

Over de meter-banden

Table with 2 columns: Meter-band, Frequentiebereik (kHz). Rows include 49 mb, 41 mb, 31 mb, 25 mb, 22 mb, 19 mb and their corresponding frequency ranges.

Aangezien de SW (KG)-frequenties zijn toegewezen aan de meter-banden, zoals aangegeven in de tabel, kunt u snel zoeken naar een gewenste frequentie door de gewenste meter-band te selecteren.

Opmerking

De automatische afstemfunctie is alleen beschikbaar binnen het bereik van de huidige meter-band. Buiten het bereik van de band verandert de afstemfunctie naar de handmatige afstemfunctie.

De radio-ontvangst verbeteren

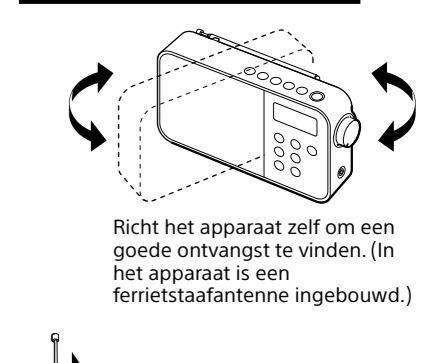
Wanneer de radio-ontvangst slecht is, kan de ontvangst worden verbeterd door de richting of lengte van de antenne te veranderen (FM en SW (KG)), of door de richting van het hele apparaat te veranderen (MW (MG)/LW (LG)).

Voor FM



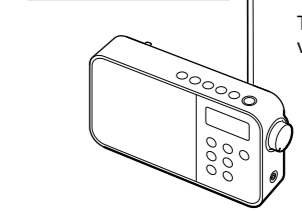
Trek de telescoopantenne uit en pas de lengte en richting ervan aan voor een goede ontvangst.

Voor MW (MG)/LW (LG)



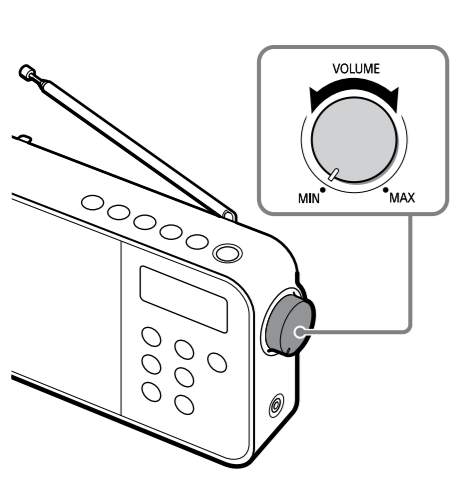
Richt het apparaat zelf om een goede ontvangst te vinden. (In het apparaat is een ferrietstaafantenne ingebouwd.)

Voor SW (KG)



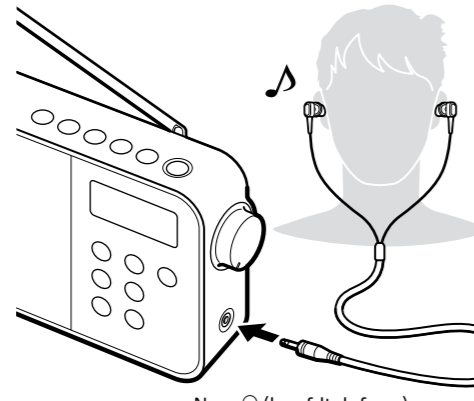
Trek de telescoopantenne verticaal uit.

Het volumeniveau instellen



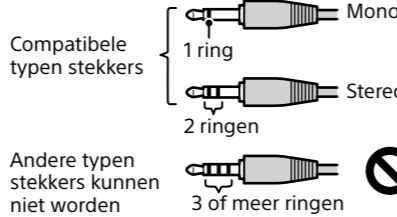
Luisteren met een hoofdtelefoon

Sluit een hoofdtelefoon met een stereo- of monoministekker (niet bijgeleverd) aan. De hoofdtelefoon brengt monogeluid voort.



Opmerking

Als u een hoofdtelefoon aansluit op de radio, gebruikt u een hoofdtelefoonkabel met stereo- (3-polige) of mono- (2-polige) ministekker. Bij gebruik van een ander type stekker, wordt mogelijk geen geluid voortgebracht.

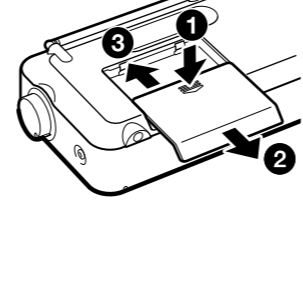


Compatibele typen stekkers
1mg Monoministekker
2rings Stereoministekker
3 of meer ringen Andere typen stekkers kunnen niet worden gebruikt.

* Wij adviseren u een monohoofdtelefoon (ministekker van a 3,5 mm) te gebruiken met deze radio. U kunt wel een stereo hoofdtelefoon gebruiken, maar de hoofdtelefoonluidspreker zal in mono zijn.

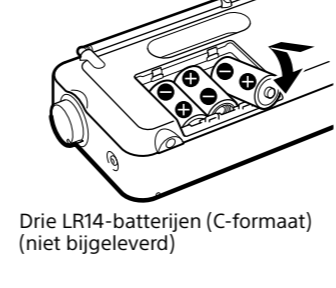
De radio op batterijen gebruiken

Druk bij 0 op het deksel van het batterijkastje en schuif het in de richting van de pijl.



Om het deksel te sluiten, schuift u het in de richting van de pijl tot het op zijn plaats vastklikt.

Steeke de knop van de batterij er eerst in.



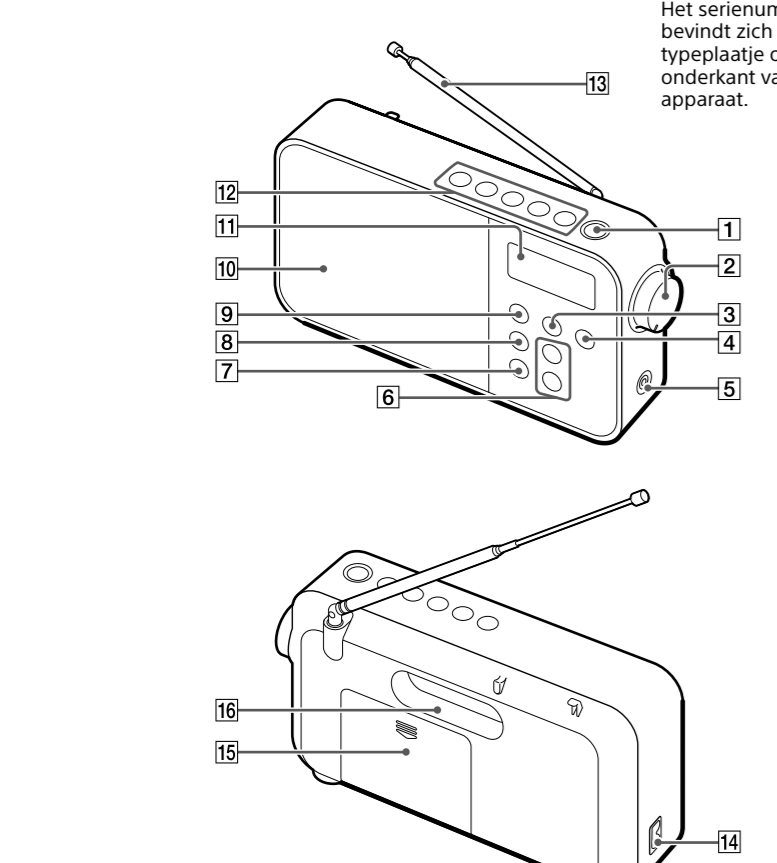
Drie LR14-batterijen (C-formaat) (niet bijgeleverd)

Opmerkingen

- Wanneer de lading van de batterijen daalt tot een bepaald niveau, kan het geluid zwak of vervormd worden weergegeven, en zal de batterij-indicator (LED) beginnen te knipperen op het display.
Vervolgens, wanneer de batterijen volledig leeg zijn, zal de status van de indicator veranderen van 'knipperen' naar 'branden' en valt de voeding weg. Wanneer dit gebeurt, vervangt u alle batterijen door nieuwe.
Vergeet niet de radio uit te schakelen en de batterijen binnen 60 seconden te vervangen. Als u dat niet doet, zullen de instellingen, zoals de klok, inschakeltimer en voorkeuzers, worden teruggesteld op de standaardinstellingen. Mocht dit gebeuren, dan maakt u opnieuw de gewenste instellingen. Merk op dat de batterij-indicator (LED) blijft branden, ook nadat de batterijen zijn vervangen. De batterij-indicator gaat uit wanneer u de radio inschakelt na het vervangen van de batterijen.
Haal de batterijen uit het apparaat als het apparaat gedurende een langere tijd niet gebruikt gaat worden. Wanneer u de radio weer gaat gebruiken, maakt u de gewenste instellingen, zoals die voor de klok, inschakeltimer en voorkeuzers.

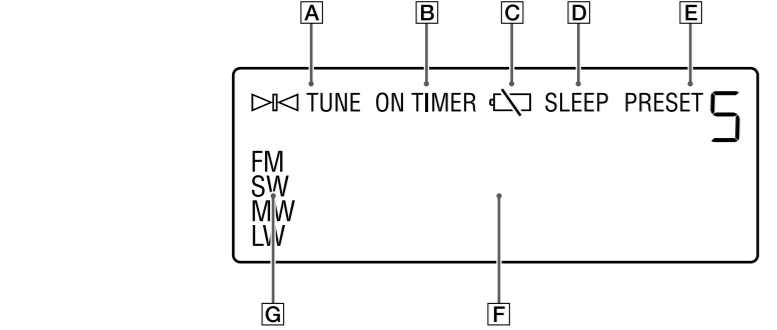
Overzicht van de onderdelen en bedieningsorganen

Apparaat



- 1 I/O (aan/uit-) toets
2 VOLUME-regelaar
3 SW BAND-toets
4 FM/SW/MW/LW-toets
5 () (hoofdtelefoon)-aansluiting
6 +, - toetsen*
7 ENTER/SET CLOCK-toets (door de toets ingedrukt te houden wordt de klokinstelfunctie opgeroepen.)
8 ON TIMER/SET TIMER-toets (door de toets ingedrukt te houden wordt de timerinstelfunctie opgeroepen.)
9 SLEEP-toets
10 Luidspreker
11 Display
12 Voorkeuzerdtoetsen*
13 Telescoopantenne
14 AC IN-aansluiting
15 Deksel van batterijkastje
16 Draaghandgreep

Display



- A Dit licht op wanneer op een zender is afgestemd.
B Licht op wanneer de inschakeltimer is ingesteld, of wanneer het apparaat in de inschakeltimerinstelling staat.
C Licht op of knippert wanneer de acculading laag is. Vervang alle batterijen door nieuwe wanneer deze indicator begint te knipperen.
D Licht op wanneer de slaaptimer is ingesteld, of wanneer het apparaat in de slaaptimerinstelling staat.
E Licht op tijdens het instellen van voorkeuzers onder voorkeuzerdtoetsen, en bij het selecteren van een voorkeuzer-zender.
F Frequentie/tijd/berichtveld.
G Geeft de huidige geselecteerde frequentieband aan.

Handige functies

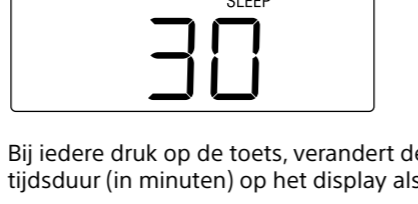
Slaaptimer

De radio wordt automatisch uitgeschakeld nadat een ingestelde tijdsduur is verstreken.

1 Druk op SLEEP.

De 'SLEEP'-indicator begint te knipperen en de standaardinstelling ('90') wordt afgebeeld op het display.
Als u op SLEEP drukt terwijl de radio is uitgeschakeld, wordt de radio automatisch ingeschakeld.

2 Druk herhaaldelijk op SLEEP om de gewenste instelling te selecteren terwijl de 'SLEEP'-indicator knippert.



Bij iedere druk op de toets, verandert de tijdsduur (in minuten) op het display als volgt: 90 -> 60 -> 30 -> 15 -> OFF

3 Druk op ENTER.

De geselecteerde instelling wordt bevestigd en de 'SLEEP'-indicator stopt met knipperen.

Tips

- Als u niet binnen ongeveer 3 seconden op ENTER drukt, wordt de huidige geselecteerde instelling automatisch ingesteld.
U kunt de resterende tijdsduur totdat de radio wordt uitgeschakeld controleren door nogmaals op SLEEP te drukken nadat de slaaptimer is ingesteld.

De slaaptimer annuleren

U kunt de slaaptimer annuleren met een van de onderstaande methoden:
• Stel de slaaptimer in op 'OFF'.
• Schakel de radio uit en schakel deze daarna weer in.

De instelling van de slaaptimer veranderen
Druk herhaaldelijk op SLEEP om een andere instelling te selecteren.

Inschakeltimer

De radio wordt automatisch ingeschakeld op het ingestelde tijdstip.
Bij gebruik van de inschakeltimer zorgt u ervoor dat de radio vooraf is afgestemd op de zender waarnaar u wilt luisteren.

1 Hou ON TIMER ingedrukt.
De 'ON TIMER'-indicator en de uur-aanduiding beginnen te knipperen op het display.



2 Druk op + of - om het uur waarop de radio moet worden ingeschakeld in te stellen, en druk daarna op ENTER.
De minuut-aanduiding knippert op het display.

3 Druk op + of - om de minuten in te stellen, en druk daarna op ENTER.
De 'ON TIMER'-indicator stopt met knipperen en de inschakeltimer is ingesteld.
Als de radio is ingeschakeld, drukt u op I/O en schakelt u de radio uit.

Opmerkingen
De inschakeltimerinstelling wordt na 65 seconden geannuleerd als geen bediening plaatsvindt.
Wanneer de radio wordt ingeschakeld door de inschakeltimer, wordt automatisch de slaaptimer geactiveerd en gaat de radio na 90 minuten uit. Totdat de radio wordt uitgeschakeld, worden zowel de inschakeltimerindicator als de slaaptimerindicator afgebeeld op het display.

De inschakeltimer annuleren

Druk op ON TIMER (de 'ON TIMER'-indicatie gaat uit).
Door herhaaldelijk op de toets te drukken kunt u de inschakeltimer instellen en annuleren. Nadat u de inschakeltimer hebt ingesteld en geactiveerd, wordt de radio elke dag op het ingestelde tijdstip ingeschakeld.

Scan-afstemmen

1 Druk op FM/SW/MW/LW om de frequentieband te selecteren, en druk daarna op + of -.
Het apparaat begint naar zenders te scannen binnen het bereik van de frequentieband.

2 Druk op ENTER om het scannen te stoppen wanneer de gewenste zender wordt ontvangen.

Wanneer het scannen begint, begint het apparaat automatisch te scannen vanaf de eerder ontvangen frequentie en pauzeert gedurende 3 seconden wanneer een zender wordt ontvangen, waarna het scannen wordt voortgezet. Luister naar de gevonden zender en druk binnen 3 seconden op ENTER wanneer u naar deze zender wilt blijven luisteren.

Opmerking
Wanneer in geval van de SW (KG)-band het scannen vanaf een frequentie binnen het bereik van een meter-band, wordt het scannen alleen uitgevoerd binnen de huidige meter-band. Als het scannen begint vanaf een frequentie buiten het bereik van een meter-band en de volgende meter-band bereikt, zal het scannen doorgaan binnen die meter-band.

Over de achtergrondverlichting

Als gedurende 15 seconden geen bediening plaatsvindt gaat de achtergrondverlichting uit om het stroomverbruik te minimaliseren.

Tip

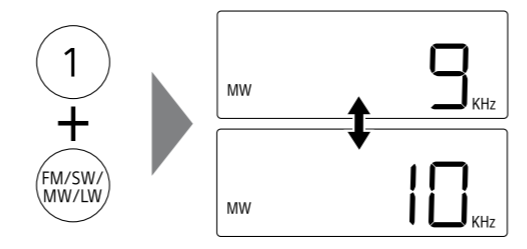
De achtergrondverlichting blijft aan tijdens scan-afstemmen.
Wanneer u de achtergrondverlichting wilt annuleren, drukt u op I/O.

Het MW (MG)-afsteminterval veranderen

1 Druk op I/O om de radio uit te schakelen.

2 Hou voorkeuzerdtoets 1 en FM/SW/MW/LW tegelijkertijd ingedrukt totdat u een pieptoon hoort.

Elke keer wanneer u deze toetsen ingedrukt houdt, verandert het MW (MG)-afsteminterval cyclisch. Als het afsteminterval wordt veranderd, worden alle MW (MG)-voorkeuzers die in dit apparaat zijn opgeslagen gewist. Stel na het veranderen van het afsteminterval uw voorkeuzers opnieuw in.

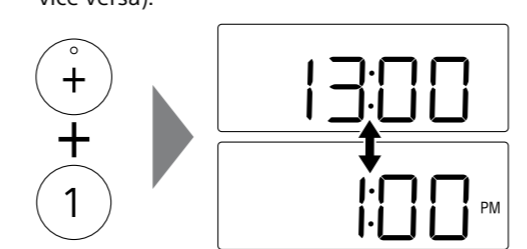


Opmerking
Het MW (MG)-afsteminterval kan alleen worden veranderd terwijl de radio is uitgeschakeld. Zorg ervoor dat u eerst de radio uitschakelt.

De klokweergavefunctie veranderen

1 Druk op I/O om de radio uit te schakelen.

2 Hou + en voorkeuzerdtoets 1 ingedrukt totdat de klokweergavefunctie is veranderd. Elke keer wanneer u de toetsen ingedrukt houdt, verandert de klokweergavefunctie van het 24-uursysteem naar het 12-uursysteem (of vice versa).



Opmerking
De klokweergavefunctie kan alleen worden veranderd terwijl de radio is uitgeschakeld. Zorg ervoor dat u eerst de radio uitschakelt.

WAARSCHUWING

Aangezien de hoofdstekker wordt gebruikt om het apparaat los te koppelen van het elektriciteitsnet, sluit u het apparaat aan op een gemakkelijk bereikbaar stopcontact. Mocht u een abnormale situatie van het apparaat ontdekken, dan trekt u de netstekker onmiddellijk uit het stopcontact.

Installeer de stereo-installatie niet in een krappe ruimte, zoals een boekenkast of ingebouwde kast.
Om de kans op brand te verkleinen, mag u de ventilatieopeningen van het apparaat niet afdekken met een kraan, tafellamp, gordijn, enz. Plaats ook geen brandende kaarsen op het apparaat.

Om de kans op brand of elektrische schokken te verkleinen, mag u het apparaat niet blootstellen aan druppels of spetters, en mogen geen voorwerpen die met een violesluis zijn gevuld, zoals een vaas, op het apparaat worden gezet.

Het apparaat blijft onder spanning staan zolang de stekker in het stopcontact zit, zelfs als het apparaat is uitgeschakeld.
Het typeplaatje en belangrijke veiligheidsinformatie bevinden zich op de onderkant van het apparaat.
Buitensporige geluidsdruk van oortelefoons of een hoofdtelefoon kan leiden tot gehoorschade bij gebruik van apparaten met geïnstalleerde batterijen mogen niet aan overmatige hitte worden blootgesteld zoals zon, brand en dergelijke.

In geval van een batterijkast
Als de violesluis uit de batterijen lekt, mag u de violesluis niet met blote handen aanraken. Er kan batterijvloeistof achterblijven in het apparaat. Neem contact op met de dichtstbijzijnde Sony-verdeler.
Als batterijvloeistof in uw ogen komt, mag u niet in uw ogen wrijven omdat u anders blind kan worden. Spoel meteen uw ogen uit met ruim propper water en raadpleeg onmiddellijk een arts.
Als batterijvloeistof op uw lichaam of kleding komt, kunnen brandwonden en letsel ontstaan. Was de violesluis snel uit met propper water, en raadpleeg een dokter als u onstekingen of letsel hebt opgelopen.

Kennisgeving aan klanten: de volgende informatie is alleen van toepassing op apparaten verkocht in landen waarin de EU-richtlijnen geldig zijn.

Dit product werd geproduceerd door of in opdracht van Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Wagnen met betrekking tot product conformiteit gebaseerd op EU-wetgeving kunnen worden gericht aan de gemachtigde vertegenwoordiger, Sony Deutschland GmbH, Hiedelberger Strasse 61, 70372 Stuttgart, Duitsland. Voor service- of garantie zaken verwijzen wij u naar de adressen in de afzonderlijke service of garantie documenten.

Voorzorgsmaatregelen

- Bedien het apparaat uitsluitend met de voedingen beschreven onder 'Technische gegevens'. Om het apparaat op batterijen te bedienen, gebruik u drie LR14-alkalinebatterijen (C-formaat). Om dit apparaat op het lichtnet aan te sluiten gebruikt u het bijgeleverde netsnoer. Gebruik geen ander snoer.
Trek de stekker van het netsnoer uit het stopcontact wanneer het apparaat gedurende een langere tijd niet gebruikt gaat worden.
Wanneer het apparaat op batterijen wordt gebruikt, adviseer we u de stekker van het netsnoer uit het stopcontact te trekken.
Gebruik het apparaat binnen het temperatuurbereik van 0°C tot 40°C. Als het apparaat wordt gebruikt bij temperaturen lager dan dit bereik, kan het display erg langzaam veranderen. (Wanneer het apparaat weer wordt bediend binnen het aanbevolen temperatuurbereik, verdwijnen deze onregelmatigheden weer, zonder enige schade aan het apparaat.)
Als u de radio draagt, pakt de handgreep op de achterkant van het apparaat vast om te voorkomen dat de radio valt.

Als u vragen of problemen hebt aangaande dit apparaat, neem dan contact op met de dichtstbijzijnde Sony-dealer.

Problemen oplossen

Als enig probleem aanhoudt nadat u de onderstaande controles hebt uitgevoerd, neemt u contact op met uw dichtstbijzijnde Sony-dealer.

Het display is donker of er wordt niets afgebeeld.
• De radio wordt gebruikt bij extreem hoge of lage temperatuur of op een plaats die extreem vochtig is.

Zeer zwak of onderbroken geluid, of teleurzeliende ontvangst.
• Als u zich in een gebouw bevindt, plaats de radio voor een raam.
• Probeer de radio-ontvangst te verbeteren aan de hand van de volgende methoden.

FM: Trek de telescoopantenne uit en pas de lengte en richting ervan aan voor de beste ontvangst.
SW (KG): Trek de telescoopantenne verticaal uit.
MW (MG)/LW (LG): In het apparaat is een MW/LW-(MG/LG)-antenne ingebouwd. Verander de richting van het apparaat zelf voor de beste ontvangst.

Wanneer u de FM of SW (KG)-ontvangst wilt verbeteren, verandert u de richting van de antenne door hem onderaan vast te plakken. De antenne kan worden beschadigd als u de antenne met buitensporige kracht beweegt.
• Als de batterijen leeg zijn, vervangt u ze door nieuwe.

De luidspreker voert ruis uit.
• Als een mobiele telefoon in de buurt van de radio ligt, kan een hard geluid worden voortgebracht door de radio. Hou de mobiele telefoon uit de buurt van de radio.

De mededeling 'Non' wordt afgebeeld en de voorkeuzerindicator ('PRESET') en het voorkeuzer nummer lichten op het display op wanneer op een voorkeuzerdtoets wordt gedrukt.
• Er is geen zender opgeslagen onder de voorkeuzerdtoets. Sla een voorkeuzer op.

De batterijen raken er snel leeg.
• Vergeet niet de radio uit te schakelen wanneer u hem niet gebruikt. Zie 'Levensduur van batterijen' in de 'Technische gegevens' voor informatie over de geschikte levensduur.
• Wanneer de radio begint te knipperen, vervangt u alle batterijen door nieuwe.

Een gewenste zender kan niet worden ontvangen wanneer op een voorkeuzerdtoets wordt gedrukt.
• Zorg ervoor dat u de gewenste frequentieband (FM, SW (KG), MW (MG) of LW (LG)) hebt geselecteerd voordat u op de voorkeuzerdtoets drukt. Voor elke frequentieband kan onder elke toets één zender worden opgeslagen.
• Mogelijk hebt u de voorkeuzerdtoets ingedrukt gehouden waardoor de gewenste zender was opgeslagen, waardoor die zender is vervangen door een nieuwe zender. Sla de gewenste zender nogmaals op als voorkeuzerzender.

De mededeling 'Non' wordt afgebeeld en de voorkeuzerindicator ('PRESET') en het voorkeuzer nummer lichten op het display op wanneer op een voorkeuzerdtoets wordt gedrukt.
• Er is geen zender opgeslagen onder de voorkeuzerdtoets. Sla een voorkeuzer op.

Technische gegevens

Table with 2 columns: Item and Specification. Includes sections for Tijdweergave, Frequentiebereik, Middenfrequentie, Luidspreker, Audio-uitgangsvermogen, and Levensduur van batterijen.

Uitgangen
() (hoofdtelefoon)-aansluiting (a 3,5 mm, mini-aansluiting)
Voedingsoverstroom
230 V wisselstroom van 50 Hz (wisselstroomvoeding)
4,5 V gelijkstroom, drie LR14-alkalinebatterijen (C-formaat)
Luidspreker
Diameter: ong. 10 cm; Impedantie: 12 Ω mono

Als u vragen of problemen hebt aangaande dit apparaat, neem dan contact op met de dichtstbijzijnde Sony-dealer.